Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 22. Oktober 1969
Berne, mercredi 22 octobre 1969

2429

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

Nº 247

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 247 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et coucordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Porto Mercantile SA, in liquidazione, Tenero.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 240694 - 240731.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

EFTA-Uebereinkommen: Aenderung der Beilage I zum Anhang B. – Convention AELE: Modification de l'Appendice I de l'Annexe B.

Arabische Republik Syrien: Einfuhrbestimmungen. – République arabe syrienne: Réglement d'importation.

USA: Automatischer Telex-Verkehr. – USA: Correspondance télex automatique. – USA: Corrispondenza telex automatica.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (2267)

Seconda diffida notificazione servitù

Fallita: **Guatelli Lina,** Vira Gambarogno.
Data del decreto di fallimento: 3 settembre 1969.
Termine per la notificazione delle servitù: 3 novembre 1969.
Beni immobili da realizzare: in territorio di Vira Gambarogno: Quota di comproprietà ½ dei mappali Nri.: 1151, 1192, 15 b, 15 f, 15 g, RFP.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2268)

Faillie: **Sergeco SA,** commerce d'objets de tous genres, notamment de provenance chinoise, tels que jades et tapis, ayant son siège chez Difico 64, rue des Vollandes, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1969 (date de la réouverture: 20 octobre 1969).
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 octobre 1969.
Délai pour les productions: 11 novembre 1969.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (2257)

Faillie: **Richard-Clavien Marie,** épouse de Louis, Café des Négociants, rue du Conseil 27, à Vevey.
Date d'ouverture de la faillite: 14 octobre 1969.
Date du prononcé de suspension de la liquidation, faute d'actif: 16 octobre 1969.
Délai pour requérir la continuation de la liquidation et pour effectuer simultanément une avance de frais de Fr. 5000.—: jusqu'au 1er novembre 1969.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2260)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Vettiger-Schmid Anton,** Hilfsarbeiter, geb. 1939, von Goldingen SG, mit gesetzlichem Wohnsitz Walchestrasse 31/33, 8035 Zürich, sich aufhaltend früher Werdhölzlistrasse 40, 8048 Zürich, nunmehr Rennweg 10, 5430 Wettingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1969 (Nr. 247) an gerechnet, mittelst Klagescrhift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2261)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über den Nachlass von **Würgler Hans,** Chef-Buchhalter, geb. 3. März 1924, von Gontenschwil AG, gestorben am 27. Mai 1969, wohnhaft gewesen Nordstrasse 70, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 247 vom 22. Oktober 1969) an gerechnet, mittels Klagescrhift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2800 Delémont (2269)

Failli: **Lienhard Stephan,** opticien, avenue de la gare 20, Delémont, domicilié à Chavon de Dos, à Courtételle.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. Sont également déposés l'inventaire et la liste des revendications que l'administration renonce à contester de même que l'inventaire des objets de stricte nécessité laissés au failli et à sa famille. Les recours et demandes de cession éventuells doivent être déposés dans le même délai de dix jours expirant le 1er novembre 1969 (art. 260 LP et 49 OTF du 13 juillet 1911).

Kt. Zug – Konkursamt, 6300 Zug (2262²)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Sellpower AG,** mit Sitz in Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Oktober 1969, durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim obgenannten Konkursamt zu stellen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4450 Sissach (2258)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **WAHA Häberli Dieter,** Büchsenmacherei, Handel mit und Herstellung von Waffen, Postgasse 5, 4450 Sissach.
Anfechtungsfrist: 22. Oktober bis 1. November 1969.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (2263)

Failli: **Winz Jean,** précédemment à Renens, puis à Bremblens.
Date du dépôt: 22 octobre 1969.
Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (2270)

Das Konkursverfahren über **Weibel-Schweizer Silvio,** Waldeckweg 42, Binningen, gewesener Inhaber der Firma Weibel, Herrenkonfektion, Basel und Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 29. September 1969, als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2264)

Faillie: **S.I. Tilleul 13 S.A.,** achat et vente d'immeubles, à Fribourg.
Date de la révocation de la faillite et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 15 octobre 1969.

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257–259)

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (2236¹)

Vente aux enchères – Mobilier de bureau – Matériel

Lundi 27 octobre 1969, dès 14 heures, rue J. J. Mercier 9, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et au comptant des biens provenant de la faillite de **Gurtler Walter,** oeufs en gros, soit:

Bureau: bureaux métal et bois, fauteuils, tables, chaises, armoires, classeurs, 3 machines à écrire Underwood, 1 Royal, 1 machine Ruf comptable Intromat, 2 machines à calculer Olivetti, 1 machine à polycopier Rex-Rotary, 1 coffre-fort, petit matériel, etc. etc.

Matériel: 1 machine à mirer les oeufs, 1 groupe compresseur Frigorex, 2 bascules Berkel, tables, plateaux, élévateur, chariots, rayonnage, etc.

1000 Lausanne 4, le 14 octobre 1969 Le préposé: Max Luisier

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (2237¹)

Vente aux enchères – Saurer, Mercedes, VW – Matériel

Mardi 28 octobre 1969 dès 14 heures devant les garages, rue des Côtes de Montbenon, à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et au comptant des véhicules provenant de la faillite de **Gurtler Walter,** oeufs en gros, à Lausanne, soit

1 camion Saurer, pont fixe
1 camion Mercedes
3 fourgons VW

1 cric, 1 palan, 1 compresseur, 1 chargeur de batterie, 1 lot de pneus, petit outillage, etc. etc.

1000 Lausanne 4, le 14 octobre 1969 Le préposé: Max Luisier

Ct. de Vaud – Office des faillites, Echallens (2259)

Vente immobilière de l'Hôtel du Lion d'Or, à Echallens
Enchère unique

24 lits, salle à boire de 45 places, salle à manger de 70 places, place de parc, au centre du bourg au bord de la route principale Lausanne-Yverdon.

Mercredi 26 novembre 1969, à 15 h, à la salle du Tribunal, Le Château, à Echallens, l'office des faillites d'Echallens, par délégation de celui de Lausanne, procédera à la vente juridique des immeubles de **Guex Marc,** fils d'Oscar, succession répudiée, Lausanne, comprenant: RF 82, fo 2, Hôtel du Lion d'Or, dépendances, place-jardins d'une superficie totale de 757 m².

Assurance incendie de base: Fr. 215 500.—, indice 300.
Estimation fiscale: Fr. 320 000.—.
Estimation de l'office: Fr. 400 000.—, y compris mention d'accessoires.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, place de la Couronne, dès le 10 novembre 1969.
L'établissement étant fermé, prière de tél. au 81 20 82 pour visiter.

1040 Echallens, le 15 octobre 1969 Le préposé aux faillites: J. Jayet

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich – Betreibungsamt Kloten (2265²)

Grundpfandverwertung

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: **Piancabella SA** bei Gisafid SA, via al Forte 2, Lugano.
Steigerungstag: Montag, den 8. Dezember 1969, 14 Uhr.
Steigerungslokal: Gemeindehaus Kloten, Sitzungszimmer, 8. Stock.
Eingabefrist: bis 13. November 1969.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 23. November 1969 bis 3. Dezember 1969, im Amtslokal des Betreibungsamtes Kloten, Gemeindehaus (Büro 407), Kloten.
Grundpfand: Im Gemeindebann Kloten,
Grundregisterblatt 154, Kat. Nr. 2282.
Ein Weekendhaus im Weiherholz, Lufingerstrasse, unter Assek. Nr. 653, für Fr. 12 000.— brandversichert, Schatzung 1955;
ein Geräthäuschen an der Lufingerstrasse, unter Assek. Nr. 432 für Fr. 1300.— brandversichert, Schatzung 1967;
mit 1047 m² Gebäudegrundfläche, Gartenland und Weiher, an der Lufingerstrasse, in der Weiherwiese.
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 6000.—.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 3000.— bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

8302 Kloten, den 22. Oktober 1969

Betreibungsamt Kloten:
Ruosch

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern – Konkurskreis Thun (2271)

Schuldner: **Klein Horst**, Zentralheizungen, Stockweg 2, 3527 Heimberg BE; Büro Bern: Neuengasse 39.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten I von Thun: 15. Oktober 1969.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Willy Pulfer, Treuhandbureau, Ritterstrasse 20 B, 3047 Bremgarten bei Bern.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche, Wert 31. Oktober 1969, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert 20 Tagen, d. h. bis zum 17. November 1969, beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Dezember 1969, um 15 Uhr, im Restaurant «Zum braunen Mutz», Genfergasse 3, 1. Stock, Bern.
Aktenauflage: Die Akten liegen 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters zur Einsichtnahme durch die Beteiligten auf.

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Fribourg – Tribunal de la Gruyère, Bulle (2266)

Failli: **Morier Bernard**, radio-télévision, à Bulle.
Jour, heures et lieu de l'audience: mardi 28 octobre 1969, à 16 h. 30, à la salle du Tribunal, Le Château, à Bulle.

1630 Bulle, le 17 octobre 1969

Le président du Tribunal:
D. Genoud

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Peter Götz, in Oberglatt (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2258), Ausführung von elektrischen Installationen. Adresse lautet richtig: Grafschaft 17 (nicht Grafschaft 27, wie irrtümlich eingetragen).

13. Oktober 1969. Kinematographische Apparate.
Helvecam AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rennweg 48, Zürich 1. Statutendatum: 7. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Verwertung und Verkauf von kinematographischen Apparaten sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR: Dr. iur. Ulrich Meierhans, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

13. Oktober 1969. Elektronik, Elektroakustik, Metallbau.
Intrinsic AG, in Kilchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schulstrasse 3. Statutendatum: 22. September 1969. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Herstellung und / oder Vertrieb von Systemen, Apparaten und Anlagen der Elektronik und Elektroakustik sowie des Metallbaues und der chemotechnischen, biomedizinischen und metallurgischen Industrie; Projektierungen, Beratungen, Abschluss von Lizenzverträgen und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Ernst Müller, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident; Walter Gloor, von Scon, In Kilchberg ZH; Felix Müller, von Zürich, in Kilchberg ZH, alle mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1969. Bilddruck, Textilien, Kleider.
Cheerful Joys Products AG., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 6, Zürich 8. Statutendatum: 1. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Engroshandel mit Posters (Bilddrucke auf Papier), Schallplatten und Textilwaren, speziell Kleidungsstücken für Jugendliche, sowie Erwerb von oder Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen; kann Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Stephan Zucker, von und in Zürich, Präsident; Johannes Heinrich Kunz, von Wald ZH, in Männedorf, beide mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1969.
Posters per Post AG., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 6, Zürich 8. Statutendatum: 1. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Detailhandel mit Posters (Bilddrucke auf Papier) oder ähnlichen Artikeln im Postversand; kann Liegenschaften erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Johannes Heinrich Kunz, von Wald ZH, in Männedorf, Präsident; Stephan Zucker, von und in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1969. Posters.
Wizard and Genius GmbH., in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Mühlebachstrasse 6, Zürich 8. Statutendatum: 1. Oktober 1969. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter und Stammeinlagen: Stephan Zucker, von Zürich, in Zürich 2, Fr. 5000; Johannes Heinrich Kunz, von Wald ZH, in Männedorf, Fr. 5000; Günther Albert, deutscher Staatsangehöriger, in München, Fr. 10 000. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Posters (Bilddrucke auf Papier) und ähnlichen Artikeln sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Gesellschafter Zucker und Kunz, beide mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1969.
Fortis Akkumulatoren AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2616), Herstellung von Akkumulatoren usw. Statuten am 30. September 1969 abgeändert. Grundkapital nun Fr. 120 000, voll liberiert, 240 Inhaberaktien zu Fr. 500; dies infolge Aufhebung der Vorrechte der bisherigen Prioritätsaktien, Herabsetzung des Grundkapitals auf Fr. 120 000 durch Vernichtung von 860 Aktien zu Fr. 1000 und Umwandlung der verbleibenden 120 Namenaktien zu Fr. 1000 in 240 Inhaberaktien zu Fr. 500. Herabsetzung des Grundkapitals im Sinne von Art. 735 OR erfolgt. VR (Verwaltungsrat): nun eines oder mehrere Mitglieder. Mitteilungen an die Aktionäre: können brieflich erfolgen.

14. Oktober 1969.
Up with People (Sing-Out) [Hoch mit den Menschen (Sing-Out)] [Vive les Gens (Sing-Out)] [Viva la Gente (Sing-Out)] in Zürich 7, Verein (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1969, S. 1100). Die Vereinsversammlung vom 27. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Der Verein verfolgt ausschliesslich Unterrichtszwecke. Er befasst sich insbesondere mit der Organisation, Koordination und Schulung von Einzelnen und Gruppen im Hinblick auf die Entwicklung von Persönlichkeitswerten, Verantwortung und gegenseitigem Verständnis zwischen Einzelnen, Rassen, Klassen, Kulturen und Nationen. Die Unterschrift von Dr. Erich Peyer ist erloschen. H. Georg Hahnloser führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Kassier, sondern als Präsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Georg von Erlach, von Bern, in Muri b. Bern, Kassier des Vorstandes.

14. Oktober 1969.
«Real-Treuhand», Pierre Frischknecht, in Zürich, Allenmoosstrasse 148, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zürich 11. Einzelprokura ist erteilt an Magdalena Frischknecht, von Schwellbrunn, in Zürich. Durchführung von Treuhandgeschäften, insbesondere Schuldenregulierungen.

14. Oktober 1969.
Institut für Dienstleistungen im Todesfall, H. Steiner & J. P. Pfändler, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1968, S. 1899). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Institut für Dienstleistungen im Todesfall, Hans Steiner & Co.», in Zürich, übernommen worden.

14. Oktober 1969.
Institut für Dienstleistungen im Todesfall, Hans Steiner & Co., in Zürich 1, Schoffelgasse 7, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 23. 8. 1969. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Institut für Dienstleistungen im Todesfall, H. Steiner & J.P. Pfändler», in Zürich 1, übernommen. Dienstleistungen in Todesfällen, insbesondere Besorgung von Formalitäten, Mitwirkung bei der Organisation und Durchführung der Trauerfeier und Beratung hinsichtlich der Bestattungsart, der Grabgestaltung und -pflege sowie des Grabmals, Regelung von Erbschafts- und Versicherungsfragen sowie Durchführung von Liquidationen und Verwaltung von Vermögen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hans Steiner, von Aarwangen BE, in Zürich 3. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000 : Augusto Facchinetti, von Cureglia TI, in Winterthur; ihm ist Einzelprokura erteilt.

14. Oktober 1969. Bauten.
Edoardo Tiziani, in Zürich (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2892), Bauunternehmung (Hochbau). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 22. 9. 1969 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1969.
E. Weber & Co., Damenkleiderfabrikation, A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1053). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 9. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Gemeindestube Töss, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3706). Heinrich Utelli und Willy Wicki sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt worden Paul Hunziker, von Moosleerau, in Winterthur, als Vizepräsident und Kassier, und Lydia Morf, von und in Winterthur, als Aktuarin.

14. Oktober 1969. Technische Bedarfsartikel.
Lutz & Cie., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1955, S. 1853), Handel mit und Fabrikation von technischen Bedarfsartikeln für die Industrie. Der Kommanditär Jean Lutz jun. ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Genossenschaft zur Limmat, Druckerei und Verlag, in Zürich 5 (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2614). Die Prokura von Walter Hänni ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Guggisberg, von Zimmerwald BE, in Rüschlikon.

14. Oktober 1969. Chemisch-technische Produkte.
E. Nussbaumer, bisher in Richterswil (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1969, S. 924), Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ackersteinstrasse 182.

14. Oktober 1969. Werkzeuge, Automobilteile.
Intertigris AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647), Handel mit und Export und Import von Werkzeugen, Automobilzubehörteilen usw. Dr. Aldo Libanione aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Hugo Sidler ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse: Alfred Escher-Strasse 26, Zürich 2 (bei Dr. H. Sidler).

14. Oktober 1969.
Alusuisse Bergbau A.G. (Alusuisse Mines S.A.) (Alusuisse Mining Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Feldeggstrasse 4, Zürich 8. Statutendatum: 3. 10. 1969. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert. 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: als Konzerngesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG (Alusuisse) Ausübung jeder mit dem Bergbau in irgendeiner Form zusammenhängenden Tätigkeit, einschliesslich Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken, Konzessionen, Patenten und sonstigen Rechten sowie Verarbeitung von und Handel mit sämtlichen Produkten, die durch Bergbau gewonnen werden oder damit in irgendeiner Form zusammenhängen; kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete ausdehnen, die mit ihrem vorgenannten Zweck in Zusammenhang stehen, sich in beliebiger Form an Unternehmen, die in ihren Geschäftsbereich fallen, beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Emanuel Meyer, von Wädenswil, in Meilen, Präsident; Jean Lucien Chevailler, französischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, Delegierter; Dr. Paul Müller, von Basel, in Meilen, und John Wohnlich, von Basel, in Uitikon, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ausserdem: Dr. Willi Hämmerli, von Engi GL und Zürich, in Zollikon, und René Schuppisser, von Zürich, in Küsnacht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

14. Oktober 1969.
Fleckviehzuchtgenossenschaft (VZG) Kallnach und Umgebung, in Kallnach (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 239). Aus dem Vorstand ist Gottfried Schenk, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Marti-Schwab, von und in Kallnach, ist nun Präsident (bisher Kassier). Rudolf Marti-Schwab zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident und Sekretär.

14. Oktober 1969.
Käsereigenossenschaft Detligen, in Detligen (SHAB Nr. 294 vom 23. 12. 1964, S. 3847). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Ernst Sahli, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Bucher, von Schüpfen, in Detligen, ist nun Präsident. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Vizepräsident und Sekretär/Kassier.

14. Oktober 1969. Papeterie.
Verena Anker, in Aarberg. Inhaberin: Verena Anker, von und in Ins. Papeteriefachgeschäft. Stadtplatz 27.

Bureau Aarwangen

14. Oktober 1969. Innenausbau, Schreinerei.
Ernst Zimmerli, in Lotzwil, Innenausbau und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1957, S. 2381). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Oktober 1969. Schreinerei.
Ernst Zimmerli, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Ernst Zimmerli, von und in Lotzwil. Bau- und Möbelschreinerei, Coiffeureinrichtungen. Langenthalstrasse 57 a.

Bureau Bern

14. Oktober 1969.
Schweizerischer Schafzuchtverband (Fédération suisse d'élevage ovin) (Federazione svizzera d'allevamento ovino), in Köniz, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1968, S. 683). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Niederönz (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1969, S. 2333) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1969.
CTW Isolierbau AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern. Ausführung von Isolations- und Dichtungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 145), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Antonio Peduzzi, Delegierter des Verwaltungsrates, und Dr. Karl Käch, Direktor, sind erloschen.

14. Oktober 1969. Autozubehör usw.
Progar GmbH, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Mit Statuten vom 6. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Autozubehör, Vulkanisiermaterial und Werkzeugen. Gesellschaftskapital: Fr. 20 000, voll einbezahlt. Gesellschafter: Bela Horvath, von und in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Dezsö Gyimesi, staatenlos, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief an die Gesellschafter. Bekanntmachungen: SHAB. Bela Horvath und Dezsö Gyimesi sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Könizstrasse 230.

14. Oktober 1969. Restaurant.
José Barrot, in Bern, Betrieb des Cafés «Madrid» und Weinhandel (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1951, S. 3131). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «La Ferme».

14. Oktober 1969. Waren aller Art.
Imopex, Pelloni R., in Bern, Import, Export und Vertrieb von Waren aller Art (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1968, S. 1545). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1969.
Joss & Schären, Metallbau-AG, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Joss & Schären, Metallbau-AG»,

mit Sitz in Köniz, die am 26. September 1969 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragen wurde (siehe SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1969, S. 2294), durch Beschluss der Gründer vom 26. August 1969 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Metallbau-Betrieb. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Willi Joss, von Hasle b.B., in Bern, Präsident, und Walter Schären, von und in Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Morgenstrasse Nr. 121.

14. Oktober 1969.
Schreinercigenossenschaft Bern, in Bern (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 559). Der Verwaltungsrat bestebt aus Alfred Stulz, Präsident (bisher Vizepräsident); August Mattler, Beisitzer (bisher Präsident); Christian Pfeuti, Beisitzer (bisher); Fritz Kupferschmid, Beisitzer (bisher); August Meier (neu), der jedoch Geschäftsführer bleibt; Willi Hofstetter, von Trachselwald, in Bern (neu), und Werner Strahm, von Grosshöchstetten, in Bern (neu). Der Präsident Alfred Stulz und der Geschäftsführer August Meier zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Andreas Tüscher, von Limpach, in Bern.

Bureau Saanen

14. Oktober 1969.
Comestibles Grossmann Inhaber Roland Pernet, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Kauf und Verkauf von Lebensmitteln, Delikatessen, Spirituosen und Weine (SHAB Nr. 227 vom 28. September 1967, S. 3222). Die Firma wird geändert in **Roland Pernet Comestibles Gstaad.**

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

14. Oktober 1969. Alkoholfreie Getränke und Spirituosen.
Martin Mischler, in Worb. Inhaber: Martin Mischler, von Wahlern, in Worb. Handel mit alkoholfreien Getränken und Spirituosen. Bernstrasse 19.

14. Oktober 1969.
Heliorapid-Münsingen, Hanspeter Blaser, in Münsingen, Herstellung und Verkauf von Heliographien, Pbotokopien, Elektronscbablonen (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2658). Der Geschäftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Herstellung und Verkauf von Heliographien und Photokopien, sowie Herstellung von Druckerzeugnissen im Klein-Offset-Verfahren. Neues Domizil: Bernstrasse 11.

14. Oktober 1969. Tea-Room.
Arthur Götz, in Münsingen. Inhaber: Arthur Götz, von Unterseen, in Münsingen. Betrieb des Tea-Room «Chutze». Bernstrasse 11.

Bureau Trachselwald

13. Oktober 1969. Metzgerei.
Walter Ruef, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Walter Ruef, von Murgenthal, in Huttwil. Betrieb einer Metzgerei. Ochsen.

13. Oktober 1969.
Bank in Huttwil (Banque de Hnttwil), in Huttwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1969, S. 630). Die an Niklaus Sterchi erteilte Prokura ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Kleinkisten AG, in Wasen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1966, S. 2144). Die an Elisabeth Oppliger und Albert Schumacher erteilten Kollektivprokuren sind erloschen. Einzelunterschrift wird erteilt an Anton Winkelmann, von Siselen, in Wasen, Gde. Sumiswald.

14. Oktober 1969. Tabak usw.
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft (Wiedmer fils Société anonyme) (Società anonyma dei figli Wiedmer), in Wasen, Gemeinde Sumiswald (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1962, S. 608). Der Verwaltungsrat besteht aus Paul Wiedmer, Präsident (bisher) und Hans-Jörg Weber-Stappenbelt, von und in Menziken. Der Verwaltungsratspräsident Paul Wiedmer wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der nachgenannten Prokuristen; die Einzelunterschrift von Paul Wiedmer fällt infolgedessen dahin, ebenso die bisherige Einzelprokura von Hans-Jörg Weber-Stappenbelt. Die an Fritz Aeberhard und Charles Winkelmann erteilten Prokuren sind erloschen. Zu Prokuristen wurden neu ernannt Mina Hügli, von und in Sumiswald, Wasen, Andreas Winkelmann, von Siselen, in Sumiswald, Wasen, und Arthur Weber-Hirt, von Egliswil, in Zetzwil. Sie zeichnen ebenso, wie die bisherigen Prokuristen Hans Walser, Walter Twerenbold, Ernst Sommer und Paul Wisler kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates. Die bisherige Einzelprokura von Hans Walser fällt infolgedessen dahin.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Oktober 1969. Strumpfwaren.
S. Holtz & Co., in Luzern, Strumpfwaren engros (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1967, S. 271). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «S. Holtz & Co. Bafix AG.», in Luzern, aufgelöst und ist nacb beendigter Liquidation erloschen.

13. Oktober 1969. Textil-Sportwaren.
S. Holtz & Co. BAFIX AG., in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Textilsportwaren und den Verkauf von Handelswaren sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebernahmevertrag vom 9. Oktober 1969 und Bilanz per 31. Juli 1969 erwirbt die Gesellschaft die bisherige Kommanditgesellschaft «S. Holtz & Co.», in Luzern, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 348 456.15 und die Passiven Fr. 48 456.15 betragen. Der Aktivenüberschuss gleich Uebernahmepreis von Fr. 300 000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern. Präsident ist Sally Holtz, Mitglieder sind Helen Holtz, geb. Sandberg, Jacques Holtz und Walter Holtz, alle von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die drei übrigen Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Bruchmattstrasse 7.

13. Oktober 1969. Automaten.
Mocomat AG. Luzern, in Luzern, Automaten usw. (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436). Die Unterscbriften der aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Karl Auf der Maur, Martin Auf der Maur, Leo Wunderle und Josef Achermann sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Alphons Egli (bisher Mitglied), und Mitglied ist Xaver Scbmid, bisher Geschäftsführer; beide führen nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen. Neue Adresse: Obergrundstrasse 26 (beim Präsidenten).

13. Oktober 1969.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1969, S. 1128) und Zweigniederlassung in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1076), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux FR, in Pully VD.

13. Oktober 1969.
Volksbank Willisau A.G., in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1513). Otto Kneubühler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift am Hauptsitz ist erloschen. Ebenso ist die Unterschrift des Hauptverwalters Anton Bucher erloschen. Er wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Neuer Hauptverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ist Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Luzern.

13. Oktober 1969.
Volksbank Willisau A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1513). Die Unterschrift von Anton-Bucher ist erloschen. Neuer Hauptverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ist Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Luzern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Niederlassung Luzern, wurde erteilt an Robert Müller, von Kottwil und Luzern, in Luzern.

13. Oktober 1969.
Volksbank Willisau A.G., Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 188 vom 13. August 1968, S. 1760). Die Unterschrift von Anton Bucher ist erloschen. Neuer Hauptverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ist Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Luzern. Die Unterschrift des Verwalters der Niederlassung Sursee Carl Fischer ist erloschen. Neuer Verwalter ist Markus Steffen (bisher Prokurist). Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Niederlassung Sursee; seine Prokura ist erloschen.

13. Oktober 1969.
Volksbank Willisau A.G., Zweigniederlassung in Zell (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1967, S. 1513). Die Unterschrift von Anton Bucher ist erloschen. Neuer Hauptverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ist Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Luzern.

13. Oktober 1969.
Volksbank Willisau A.G., Zweigniederlassung in Grosswangen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1968, S. 1760). Die Unterschrift von Anton Bucher ist erloschen. Neuer Hauptverwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut ist Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Luzern.

Scbwyz – Scbwytz – Svltto

14. Oktober 1969. Gastbaus, Lebensmittel.
Heinrich Jann, in Ried, Gemeinde Muotathal. Inhaber der Firma ist Heinrich Jann, von Stans, in Ried, Gemeinde Muotathal. Betrieb des Gasthauses Adler und eines Lebensmittelgeschäftes. Hauptstrasse.

14. Oktober 1969. Strassenbauten usw.
Cellere & Co. AG, Filiale Wollerau, Zweigniederlassung in Wollerau (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 370) mit Hauptsitz in Zug, Ausführung von allgemeinen Strassenbauten usw. Die Unterschrift von Dr. Hans Korner, Mitglied des Verwaltungsrates, und die Prokura von Rudolf Wymann sind erloschen. Robert Vollenweider führt nun Einzelprokura; seine Kollektivprokura ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Marie Auf der Maur-Hegner, Kanfhaus, in Lachen (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1944, S. 1583). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1969. Eisenwaren.
Walter Kaelin, in Lachen, Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1951, S. 3110). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. Oktober 1969. Metzgerei.
Emil Mächler, in Lachen, Metzgerei, Wursterei und Konservenfabrikation (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1935, S. 147). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

14. Oktober 1969. Metzgerei, Konserven.
Emil Mächler-Schelling, in Lachen. Inhaber der Firma ist Emil Mächler-Schelling, von und in Lachen. Metzgerei, Wursterei und Konservenfabrikation. Schützenstrasse 4.

14. Oktober 1969. Restaurant.
A. Steiner-Bissig, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Arnold Steiner-Bissig, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Betrieb des Restaurants Stauffacher. Bahnhofstrasse 27.

14. Oktober 1969. Kunststoffbeläge, Teppiche.
J. Baumann, Bodenbeläge, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Inhaber der Firma ist Jakob Baumann, von Wädenswil und Stäfa, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbacb. Liefern und verlegen von Kunststoffbelägen und Teppichen. Hofmatt.

14. Oktober 1969. Blumen, Gärtnerei.
Alfred Roth, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Alfred Rotb, von Frauenfeld, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Einzelprokura führt Rosa Roth-Graf, von Frauenfeld, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Blumengeschäft, Handelsgärtnerei. Kleinstadt 1.

14. Oktober 1969.
Hans Küttel-Elber, Seehotel und Saunabad zum Ochsen, in Lachen. Inhaber der Firma ist Hans Küttel-Elber, von Gersau, in Lachen. Einzelprokura führt Marie Küttel-Elber, von Gersau, in Lachen. Seehotel und Bäderbetrieb. Seeplatz 6.

Zug – Zoug – Zugo

7. Oktober 1969.
ZUO Gesellscbaft für Generalunternehmung nnd Grundbesitz, in Walchwil. Gemäss öffentlicber Urkunde und Statuten vom 19. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: In erster Linie Uebernahme von Generalunternehmungen, An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescbeinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich J. Schwertenleib, von Heimiswil BE, in Bülach, Präsident, und Paul Rust, von und in Walchwil, Delegierter. Der Präsident führt Einzelunterschrift, der Delegierte Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Forchwaldstrasse 268 (eigene Büros).

14. Oktober 1969. Rohstoffe.
Clrepa A.G. (Clrepa S.A.) (Clrepa Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Oktober 1969 bestebt unter dieser Firma eine Aktiengesellscbaft. Zweck: Vertretung von Waren aller Art, vornehmlich als General-Agentur, insbesondere für Vermittlung von Rohstoffen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Sie kann ferner alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellscbaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

14. Oktober 1969.
Intermines Holding AG. (Intermines Holding SA.) (Intermines Holding Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Finanzierung von und Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Ernst Villiger, von Laufenburg AG, in Cham. Domizil: Neugasse 22 (bei Ernst Villiger).

14. Oktober 1969. Finanzgeschäfte.
Agfin AG., in Zug, Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, namentlich von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1968, S. 2608). Dr. Philipp Scbneider, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Kurt Bänninger wurde neu zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Ruckstuhl, von Lommis TG, in Rheineck SG. Er führt Einzelunterschrift. Ferner wurde dem Verwaltungsratsmitglied Wolf Meurer, deutscher Staatsangehöriger, nun in Wiesbaden, Einzelunterschrift erteilt. Neues Domizil: Friedhof-Schwertstrasse (bei Dr. O. Burki).

14. Oktober 1969.
Walter Fretz-Furrer, Reinigungsdienst, in Cham, Entleerung von Strassenschächten, Kläranlagen usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1960, S. 2668). Die Firma wurde geändert in: **Walter Fretz, Kanalreinigungen.** Die Geschäftsnatur wurde wie folgt erweitert: Kanalreinigungen im Hochdruckverfahren und Oelwehr. Einzelprokura wurde erteilt an: Louis Weiss, von und in Zug.

14. Oktober 1969. Beteiligungen.
Wihabon GmbH, in Zug, Erwerb und Vcrwaltung von Beteiligungen an andern Unternebmen, usw. (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1966, S. 639). Dr. Albert Bussmann ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 50 000 wird vom Gesellschafter Dr. Hans Bussmann übernommen. Somit erhöht sich dessen Stammeinlage von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, die das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Oktober 1969 wurden die Statuten entsprechend geändert. Dr. Albert Bussmann ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Fintrust AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1968, S. 2513). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. September 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

14. Oktober 1969. Beteiligungen.
Heimtex GmbH, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen. (SHAB Nr. 301 vom 23. Dezember 1966, S. 4080). Dr. Hans Bussmann ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 637 000 wird vom Gesellschafter Dr. Albert Bussmann übernommen. Somit erhöht sich dessen Stammeinlage von Fr. 637 000 auf Fr. 1 274 000, die das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 10. Oktober 1969 wurden die Statuten entsprechend geändert. Dr. Hans Bussmann ist auch als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1969.
Relag Treuhand- und Handels A.G. in Liq., in Zug, (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1965, S. 2243). Diese Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

14. Oktober 1969.
Katholiscber Stations-Verein Bülach, in Zug, Erwerb und Unterhalt des gegenwärtigen Missionshauses in Bülach, eventuell den Bau und Unterhalt neuer Gottesdienstlokale. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1957, S. 1578). In der Generalversammlung vom 20. August 1963 wurde die Auflösung beschlossen und festgestellt, dass die Liquidation beendigt ist. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

14. Oktober 1969. Plastikprodukte.
Dorplastex AG, in Zug. Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten und Verfahren usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1967, S. 746). Dr. Hans A. Hüssy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Petcr Hafter ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1969. Beteiligungen.
Vertec GmbH, in Zug, Beteiligung an Unternehmungen der Industrie und des Handels, usw. (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1969, S. 1858). Dr. Arnold Spiess tritt von seiner Stammeinlage von Fr. 35 000 Fr. 30 000 an den neuen Gesellschafter Bruce Lester Schneider, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Jersey, USA, ab. Dementsprechend zerfällt das Stammkapital nunmehr in drei Stammeinlagen nämlich: Fr. 30 000, lautend auf Bruce Lester Schneider; Fr. 15 000, lautend auf Graf Helmut Lambsdorff, und Fr. 5000, lautend auf Dr. Arnold Spiess. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1969 wurden die Statuten entsprechend revidiert. Ferner ist Bruce Lester Schneider als weiterer Geschäftsführer gewählt worden. Er führt Einzelunterschrift.

14. Oktober 1969. Holz.
Walter Hnber, in Hagendorn, Gemeinde Cham, Holzhandlung, Holzhauerei und Schälerei. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 633). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1969 durch die «Walter Huber AG», in Hagendorn, Gde. Cham, gelöscht.

14. Oktober 1969. Holzaufforstungen, Transporte.
Walter Huber AG, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Holz und Waren ähnlicher Art; Uebernahme von Waldarbeiten aller Art, insbesondere Schlagen und Schleifen von Holz sowie Aufforstungen; Ausführung von Strassen- und Seiltransporten; Kauf und Verkauf von Grundstücken. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. September 1969 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Huber», in Hagendorn, Gde. Cham, gemäss Bilanz vom 30. Juni 1969. Die Aktiven betragen Fr. 359 691.60, die Passiven Fr. 259 691.60, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ergibt, welcher auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Walter Huber», rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 30. Juni 1969 ein. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Huber, von Hochdorf, in Hagendorn, Gde. Cham. Domizil: Hagendorn (bei Walter Huber)

14. Oktober 1969.
P & P Holding AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Oktober 1969 besteht unter diescr Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Finanzierungsunternehmungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belehnen und veräussern. Voll einbezahltes Aktienkapital beträgt Fr. 600 000, ein-

geteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Edwin Reichmuth, von Schwyz, in Baar. Domizil: Aberenrain 35 (bei E. Reichmuth).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

13 octobre 1969. Immeubles.
S.I. La Veveysanne «A» Châtel-Saint-Denis, à Châtel-Saint-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 9 octobre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs à loyers modérés (HLM), notamment sur le territoire de la commune de Châtel-Saint-Denis. Son premier objet est notamment l'achat des immeubles articles 3357, 3358 et 3359 du registre foncier de la commune de Châtel-Saint-Denis, d'une surface totale de 4409 m², pour le prix de fr. 18.50 le m². Le capital social est de fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000 chacune, numérotées de 1 à 80 et entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Michel Monnard, d'Attalens, à Châtel-Saint-Denis, président; Bernard Leimgruber, d'Herznach, à Estavayer-le-Lac, vice-président; Franeis Berthe-rin, de Vaulruz, à Bulle, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil d'administration. Locaux: chez Michel Monnard, président.

Bureau de Fribourg

14 octobre 1969. Livres, etc.
St Albert-le-Grand S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1969 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but des opérations d'importation et d'exportation, entre autres de livres et d'articles de bureaux, ainsi que toutes opérations commerciales, en particulier l'achat ou la vente de fonds de commerce, leur gérance, la gérance de fortunes et toutes opérations mobilières ou immobilières en relation avec le but social. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 200 aetions au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations se font dans la FOSC ou par pli recommandé si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Emmanuel Dupraz, de Rue et Fribourg à Fribourg, président; Abdulfattah Sawwaf, du Liban, à Fribourg, administrateur-délégué; Charlotte Odermatt, de Dallenwil NW, à Soleure, secrétaire, et Dr Armand Descloux, de Romanens, à Fribourg, membre. La soeiété est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux de l'administrateur-délégué et d'un autre administrateur. Domicile: 1, rue du Temple, dans ses propres locaux.

14 octobre 1969.
Société de Participations Industrielles, commerciales et financières Finaholding S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 2. 1963, N° 42, p. 525). L'administrateur Georges Carrel a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé administrateur unique: Jean-Jacques Wiehr, de Thônex, à Montreux. Il engage la société par sa signature individuelle.

14 octobre 1969. Produits chimiques, etc.
Bureau Alpi Heimo et Grossrieder, à Fribourg, conseils en publicité, etc., société en nom collectif (FOSC du 18. 8. 1969, N° 191, p. 1902). La maison a ajouté à son genre d'affaires la vente de produits chimiques et alimentaires.

14 octobre 1969.
Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione de Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), succursale de Fribourg (FOSC du 19. 5. 1969, N° 114, p. 1128), société anonyme avec siège principal à Zurich. A été nommé directeur général-adjoint: Dr Jean-Marie Clerc, de Corpataux FR, à Pully.

14 octobre 1969. Installations.
Single Buoy Moorings Inc., à Fribourg, opérations se rapportant aux installations flottantes et fixes, etc. (FOSC du 7. 10. 1969, N° 234, p. 2304). Nouveau domicile: 12, rue Abbé Bovet, dans ses propres locaux.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

14 octobre 1969. Garage.
Sylvain Caille-Pittet, à Romont. Le chef de la maison est Sylvain Caille, d'Estavannens, à Romont. Exploitation d'un garage, réparation et vente de tous véhicules à moteur, carrosserie, vente d'accessoires pour l'automobile. Exploitation d'une entreprise de taxi. Garage de la Gare.

Solothurn – Solenre – Soletta

Bureau Kriegstetten

10. Oktober 1969. Garage.
Garage Schori, in Kriegstetten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schori, von Secdorf BE, in Derendingen. Führung einer Garage wowie Betrieb einer Tankstelle. Hauptstrasse.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Oktober 1969. Vermögensverwaltung.
Im Witterswilerhof AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten der «Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG», in Basel (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1967, S. 1619). Die Gesellschaft hat sich gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. August 1969 aufgelöst. Die Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

13. Oktober 1969. Industriefinanzierungen usw.
Finma AG, bisher in Zürich, Handel mit Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179). In der Generalversammlung vom 2. Oktober 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Zweck ist nun: Durchführung von Industriefinanzierungen im In- und Ausland. Datum der ursprünglichen Statuten: 21. Mai 1947. Letzte Aenderung: 28. Juli 1969. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Grundkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der einzige Verwaltungsrat, Otto Vaterlaus, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift, die Unterschriften der Geschäftsleiterin Elsa Gehrig, der Direktoren Bernhard Werner Adolf Deiters, Johannes Lodewijk Alphonsus Maria Deiters, Willy Leek, Jacob Frederik Hein Vegter, sowie die Prokuren von Mary Betty Jericka und Carlo Reinle sind erloschen. In den Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern wurde gewählt: Eugen D. Merki, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinengraben 37 (bei RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
Louis Burkhard und Gerold Suter, Inh. Louis Burkhard, in Binningen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2203). Der ausgetretene Gesellschafter heisst Gerald Suter. Richtiger Firmaname: **Louis Burkhard und Gerald Suter, Inh. Louis Burkhard.**

10. Oktober 1969. Fassadenverputzarbeiten.
Gianpiero Canonica, Filiale in Binningen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Basel im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt seit 28. August 1969 eingetragenen Einzelfirma «Gianpiero Canonica», Ausführung von Fassadenverputzarbeiten, in Binningen eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Gianpiero Canonica-Gilgen, von Corticiasca, in Basel. Ausführung von Fassadenverputzarbeiten. Oberwilerstrasse 29 bis 31.

10. Oktober 1969. Bäckerei, Konditorei.
Adolf Rohrer-Marti, in Pratteln, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1943, S. 2494). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1969. Küferarbeiten, Wein.
Leopold Sayer-Breh, in Binningen, Holz- und Kellerküferei, Weinhandlung (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1945, S. 2475). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1969. Restaurant.
Ingeborg Stöcklin-Böni, in Pratteln, Betrieb des Restaurants Hardeck (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1964, S. 3708). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1969.
Immobiliengesellschaft Münchenstein AG, in Münchenstein, Ankauf, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken, Erstellung von Bauten usw. (SHAB Nr. 232 vom 6. 10. 1964, S. 2988). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Plüss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat der bisherige Prokurist Heinrich Fäsi gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien erweitert im Sinne von Art. 459 OR wurde erteilt an Karl Oberholzer, von Wald ZH, in Bauma ZH.

10. Oktober 1969. Möbel.
Fehlbaum AG, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1112). Dr. jur. Karl Herzog und Richard Kaufmann haben nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelprokura. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ivo Burn, von Adelboden BE, in Feldmeilen ZH, und Werner Stampfli, von Aedermannsdorf SO, in Horw LU.

10. Oktober 1969.
Institut für allgemeine Bildung AG, in Muttenz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 17. September 1969. Zweck: Begünstigung und Förderung der Kunst, Literatur und Musik durch Verkauf von Werken, Zeitschriften und Illustrierten und anderen geeigneten Mitteln, die die obengenannten Kenntnisse unter dem Volk verbreiten. Handel, Vertretung, Ankauf, Maklergeschäft und Verkauf von allen Buchhandlungsartikeln, en gros und im Detail. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Edmond Artar, von Buttes, in Collonges-Bellcrive, Präsident, und Jean-Jacques Naville, von und in Genf, Sekretär, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: St. Jakobstrasse 90.

10. Oktober 1969. Rolladen.
Griesser A.G., Zweigniederlassung in Oberwil BL, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aadorf. Fritz Werdmüller-Bachmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Willi Hirt wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Theodor Fluri wurde zum Vizedirektor ernannt und führt Kollektivunterschrift; seine Prokura ist erloschen.

10. Oktober 1969. Hochbauten.
Gebr. René und Georg Grieder, bisher in Frenkendorf, Hochbau-Unternehmung (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1965, S. 2986). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Liestal verlegt, wo die beiden Gesellschafter nun wohnen. Oristalstrasse 58.

10. Oktober 1969.
Schweizerische Bankgesellschaft, Filialen in Liestal und Muttenz (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1166), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux, in Pully.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

13. Oktober 1969. Tankstelle mit Service.
A. Manninger, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber: Alois Manninger, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb einer Tankstelle mit Service für Motorfahrzeuge. Geschäftslokal: Klettgauerstrasse 78.

14. Oktober 1969. Konfiseriewaren.
Dr. Baumgartner AG., Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Fabrikation von und Handel mit Konfiseriewaren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1967, S. 1388). Gottlieb Pampaluchi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

13. Oktober 1969. Fluoreszenzleuchten.
Fluora G.m.b.H., in Herisau, Fabrikation und Handel von Fluoreszenzleuchten usw. (SAHB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1037). James Forster und Franz Zurfluh wurden zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otmar Dall'Acqua, von St.Gallen, in Herisau; Adolf Meyer, von Wohlenschwil, in St.Gallen; Juliette Oberer, von Sissach, in Herisau, und Roman Schick, von St.Gallen, in Langenthal.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

10. Oktober 1969. Bauten, Hotel.
Thema AG, in Bad Ragaz, Bau und Vermietung von Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1961, S. 336). An der Generalversammlung vom 8. Oktober 1969 wurden die Statuten neu gefasst. Zweck ist nun: Bau und Verwaltung des Hotels Cristal in Bad Ragaz, welches neben dem Hotelbetrieb ein Restaurant, ein Hallenschwimmbad und eine Sauna umfasst. Daneben kann die Gesellschaft Grundstücke und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke überbauen. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Im weitern wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 450 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung von Fr. 304 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 56 000 zu 80% liberiert sind. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist nun eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die zu 80% liberiert sind. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. Oktober 1969. Messerschmiede, Velos.
H. Meng, in Davos-Platz, Messerschmiede, Velohandlung usw. (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1969, S. 1477). Der Firmaname wird geändert in: **Hans Meng.**

14. Oktober 1969. Goldschmiedearbeiten.
Derungs, in Chur. Goldschmiede-Geschäft und Werkstatt (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1957, S. 1657). Der Firmaname wird geändert in: **Vincens Derungs.**

14. Oktober 1969.
Werbeagentur und Stellenbüro Hohl, Inhaberin Rosmarie Meile, in Chur. Werbeagentur und Stellenvermittlung (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1967, S. 3056). Der Firmaname wird geändert in: **Stellenbüro und Werbeagentur Rosmarie Meile.**

14. Oktober 1969.
Leinenweberei A.G. Chur, in Chur. Herstellung und Vertrieb von Leinenzeug aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1964, S. 777). Kaspar Colemberg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1969. Modische Artikel.
A.P. Marangoni «Boutique Alexandre», in Chur. Inhaber dieser Firma ist Alessandro Paolo Marangoni, von Augio, in Chur. Die Firma erteilt Einzelunterschrift an Lorenzo Alessandro Marangoni, von Augio, in Riehen bei Basel. Verkauf von modischen Artikeln aller Art. Goldgasse 3.

14. Oktober 1969. Gummiwaren.
Angst & Pfister A.-G., Zweigniederlassung in Chur. Handel mit Gummiwaren usw. (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1968, S. 2465). Hauptsitz in Zürich. Zum stellvertretenden Direktor ist ernannt Dr. Karl Degiacomi; er zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen. Zu Vizedirektoren sind ernannt: Max Schwarzmann, dessen Prokura erloschen ist; Fritz Betschard, von Zürich und Arth, in Zürich, und Charles Mercier, von Daillens, in Genf, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. Oktober 1969.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Ardez und Umgebung, in Ardez (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1960, S. 1337). Burtel Juon, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jon Clalüna, Aktuar, ist nun Präsident. Neuer Aktuar ist Jon Tönett-Melcher, von und in Ardez. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

14. Oktober 1969.
Elastochemie A.G., in Chur. Produktion von Gummifäden usw. (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1969, S. 768). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1969, S. 2314) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1969. Beteiligungen.
Teehnopulp AG, in Chur. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1964, S. 3291). Dr. Peter Salomon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Franz Josef Kurmann, von Alberswil, in Willisau.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. Oktober 1969. Spielautomaten.
Comanplay AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Aufstellen, Betrieb und Verkauf von Spielautomaten, insbesondere Geschicklichkeits-Spielautomaten. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, erfolgen die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied ist Dr. Eugen Vollenweider, von Lanterswil, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Zürcherstrasse 169.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

7 ottobre 1969. Case di vacanza.
Valli & Bologna «VABO», à Locarno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo, con inizio al 1° ottobre 1969 fra Stefano Valli, da Aarau, in Brione s/M., e Franco Bologna, da Berzona, in Locarno. Genere di commercio: sorveglianza e manutenzione di case di vacanza. Recapito: Ufficio proprio, Casa Marci, Piazza Grande.

10 ottobre 1969.
Renara Holding S.A., a Muralto. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 1° ottobre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria a altre società all'estero, l'amministrazione di altre società, sempre fuori della Svizzera, e ogni altra attività connessa ed affine alle predette, ritenuto che nessuna attività di qualsiasi genere verrà eseguita nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, intermanete liberate. Pubblicazioni: FUSC. Per i casi previsti dalla legge; negli altri casi sul Foglio ufficiale del cantone Ticino; comunicazioni agli azionisti, se noti, a mezzo lettera raccomandata. Amministrazione: 3 membri. Amministratori: Günther Kleinwegener fu Gustav, cittadino germanico, in Detmold, presidente; Iva Bonetti ved. nata Bulotti, da Maggia, in Minusio, vice-presidente e amministratrice delegata; Marie-Claire Dommen di René, da Pfeffikon LU e Locarno, in Muralto, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale dell'amministratrice delegata, e dalla firma collettiva a due del presidente e segretaria. Recapito: c/o Avv. Cherubino Darani, Via Verbano – Palazzo Verbano.

13 ottobre 1969. Alta moda.
Florence-Ethel Greiner, in Ascona. Titolare: Florence-Ethel Greiner, da Basilea, in Ascona. Ester Gugelmann nata Greiner, da Langenthal BE, in Berna, è nominata procuratrice, con diritto di firma individuale. Genere di commercio: importazione e commercio al dettaglio di articoli di alta moda per signora e generi affini. Maison Vendôme in Via Borgo. Secondo luogo di vendita: Carla Boutique in Piazza Lungolago.

13 ottobre 1969.
Nigra & Ci. Società Tassametristi, in Ascona, trasporto di persone (FUSC del 3. 3. 1960, N° 52, p. 741), società in nome collettivo. La società è sciolta a seguito del decesso dell'associato Mario Nigra in data 27 gennaio 1966; la liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

13 ottobre 1969. Pietre fini.
P. Torriani, société anonyme, in Locarno (FUSC del 7. 12. 1967, N° 287, p. 4032). Orazio Giroldi ha cessato d'essere procuratore, il suo diritto di firma è estinto.

14 ottobre 1969.
Caffè Sportivo Poncini, in Ascona (FUSC del 4. 1. 1943, N° 1, p. 4). La ditta è cancellata su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Lugano

13 ottobre 1969. Partecipazione, ecc.
Celso S.A., in Lugano, la partecipazione ad imprese finanziarie, ecc. (FUSC del 30. 10. 1967, N° 254, p. 3593). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 10 ottobre 1969 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Inoltre lo scopo è stato modificato come segue: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita ed amministrazione di immobil. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

13 ottobre 1969. Partecipazione, ecc.
Peonia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 ottobre 1969. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a so-

cietà finanziarie e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiali del cantone Ticino; salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: Via Pretorio 11 presso Laconfida S.A.

13 ottobre 1969.
Auto Trasporti Rapido Massagno S.A., in Massagno, il trasporto di merci, ecc. (FUSC del 19. 7. 1968, Nº 167, p. 1582). Ermanno De Giacomi, già segretario, dimissionario non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e segretario: Fausto Bondietti, da Avegno, in Sorengo, con firma collettiva con l'altro membro del consiglio d'amministrazione.

13 ottobre 1969. Immobili, ecc.
Dosso Bello S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 21. 11. 1966, Nº 273, p. 3677). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Zurigo (FUSC del 21. 8. 1969, Nº 194, p. 1929).

13 ottobre 1969. Costruzioni, ecc.
Gianini Peppino, succursale di Lugano, in Lugano, impresa costruzioni, ecc. (FUSC del 17. 10. 1968, Nº 244, p. 2243). Il titolare Peppino Gianini è attualmente domiciliato a Mendrisio.

14 ottobre 1969. Immobili, ecc.
Castanar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 ottobre 1969. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonchè la gestione di immobili, di impianti industriali e turistici, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali; l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri. Amministratore unico: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, con firma individuale. Recapito: Via al Forte 2, presso Gisafid S.A.

14 ottobre 1969. Partecipazioni, ecc.
Estroe S.A., in Lugano, partecipare a società commerciali, ecc. (FUSC del 1. 3. 1968, Nº 51, p. 451). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 ottobre 1969, la società ha deciso di modificare lo scopo in: partecipare ad ogni operazione finanziaria e commerciale, mobiliare ed immobiliare e particolarmente la compravendita ed il collocamento all'interno di titoli esteri; la gestione e l'amministrazione di società finanziarie ed immobilari, anche estere, l'assunzione di interessenze e partecipazioni in altre imprese, anche fiduciariamente; amministrare titoli e valori. La società non svolge attività in Isvizzera. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano. Nuovo recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo.

14 ottobre 1969. Partecipazioni, ecc.
Gerberak S.A., in Lugano, partecipare a società commerciali, ecc. (FUSC del 1. 3. 1968, Nº 51, p. 451). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 ottobre 1969, la società ha deciso di modificare lo scopo in: partecipare ad ogni operazione finanziaria e commerciale, mobiliare e immobiliare e particolarmente la compravendita ed il collocamento all'interno di titoli esteri; la gestione e l'amministrazione di società finanziarie ed immobiliari, anche estere; l'assunzione di interessenze e partecipazioni in altre imprese, anche fiduciariamente; amministrare titoli e valori di società. La società non svolge attività in Isvizzera. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Dr Gastone Probst, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico: Fiorenzo Perucchi, da Stabio, in Lugano, con firma individuale. Nuovo recapito: Piazza Monte Ceneri 9, presso studio legale Perucchi-Colombo.

Distretto di Mendrisio

14 ottobre 1969. Vini.
Chianti Melini S.A., in Chiasso, produzione, importazione, vendita, intermediazione di vini, ecc. (FUSC del 23. 2. 1964, Nº 67, p. 928). Con decisione assembleare del 29 settembre 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Chianti Melini S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato rag. Riccardo Guscetti, da Quinto, in Pregassona, con firma individuale. Giovanni Ferrari, presidente; Ignazio Polar, vice-presidente, e Piero De Righetti, segretario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione: le loro firme sono estinte. Pure estinta è la firma del procuratore Gianfranco Ferrari. Recapito della società in liquidazione: presso rag. Guscetti Riccardo, ufficio fiduciario, Via Somaini 10, Lugano.

14 ottobre 1969. Segheria.
Antonio Sulmoni & Figli, in Capolago, esercizio di una segheria, il commercio del legname e i trasporti, società in nome collettivo (FUSC del 26. 8. 1954, Nº 250, p. 2740). Antonio Sulmoni, decesso, non fa più parte della società: la sua firma è estinta. La società continua sotto la ragione sociale: **Fratelli Sulmoni, successori a Antonio Sulmoni & Figli** fra i soci Aldo Sulmoni; Elvezio Sulmoni e Giovanni Sulmoni (già iscritti).

14 ottobre 1969. Immobili, partecipazioni.
Anores S.A., in Chiasso, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili (FUSC del 24. 9. 1968, Nº 224, p. 2062);
Alameda S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 21. 6. 1968, Nº 143, p. 1346);
Agrotide S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 20. 11. 1968, Nº 273, p. 2515);

Amministratore unico Marco Celoria è ora domiciliato a Chiasso.

14 ottobre 1969. Immobili, partecipazioni.
Acquaviva S.A., in Chiasso, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili (FUSC del 28. 6. 1966, Nº 148, p. 2089);
Acherontia S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 27. 3. 1968, Nº 73, p. 653);
All'Abete S.A., in Chiasso, compra-vendita, costruzione, amministrazione di immobili (FUSC del 5. 11. 1968, Nº 260, p. 2392);

L'amministratore unico Marco Celoria è ora domiciliato a Chiasso; nuovo recapito: presso avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

14 ottobre 1969.
Unione di Banche Svizzere, succursale di Chiasso, in Chiasso, società anonima con sede principale a Zurigo. Dott. Jean-Marie Clerc, da Corpataux, in Pully è stato nominato direttore generale aggiunto, con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

14 ottobre 1969. Istallazioni elettriche, ecc.
Muscionico Fredy Sandro, succursale di Castel San Pietro, in Castel San Pietro. Sotto questa ragione sociale la ditta individuale «Muscionico Fredy Sandro», in Chiasso, istallazioni telefoniche categoria B; istallazioni elettriche interne, vendita elettrodomestici e apparecchi radio, iscritta il 26 agosto 1965 a Chiasso (FUSC del 24. 9. 1965, Nº 223, p. 2987) ha creato una succursale a Castel San Pietro. La succursale è impegnata con la firma del titolare Fredy Sandro Muscionico, da Balerna, in Chiasso. Recapito: presso Emma Geroni, Castel San Pietro.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

13 octobre 1969. Hôtel.
Robert Henchoz, Les Diablerets, exploitation de l'Hôtel Victoria (FOSC du 31. 1. 1931, p. 198). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 octobre 1969. Hôtel.
Vve Hedwige Perret-Aubert, à La Barboleusaz sur Gryon, hôtel-restaurant et tea-room La Crémaillère (FOSC du 31. 1. 1958, p. 300). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

13 octobre 1969. Hôtel-restaurant.
Köhler-Bourquin Peter et Marlyse, à La Barboleusaz sur Gryon. Peter Köhler, d'Allemagne, à La Barboleusaz sur Gryon, et son épouse Marlyse Köhler, née Bourquin, de Courtételle BE et Lausanne, époux mariés sous le régime de l'union des biens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 7 octobre 1969. Hôtel-restaurant «La Crémaillère». La société est engagée par la signature individuelle de chaque associé.

Bureau de Cossonay

14 octobre 1969. Electricité.
Weingartner R., à La Sarraz, entreprise générale d'électricité et arts ménagers (FOSC du 14. 7. 1969, Nº 161, p. 1640). La maison confère procuration individuelle à Rolf Eisele, de Zürich, à Orbe.

14 octobre 1969. Peinture.
R. Romagnolo, à Cuarnens, entreprise de plâtrerie, peinture, pose de papiers-peints (FOSC du 19. 10. 1966, p. 3295) La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Grandson

13 octobre 1969. Café-restaurant.
Pierre Bonjour, à Mauborget. Café-restaurant de la Croix fédérale (FOSC du 5. 12. 1956, Nº 286, p. 3085). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1969. Hôtel-restaurant.
Jean-Claude Astori-Bonjour, à Mauborget. Le chef de la maison est Jean-Claude Astori, allié Bonjour, de Valeyres-sous-Montagny, à Mauborget. Hôtel-restaurant à l'enseigne de la «Croix-Fédérale».

Bureau de Lausanne

Rectification.
Caisse de crédit mutuel de Le Mont s/Lausanne, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 24. 9. 1969, Nº 223, p. 2204). Comité de direction: Martin Mathys (Secrétaire inscrit), nommé président; René Lyon, de La Praz, au Mont-sur-Lausanne (inscrit), nommé vice-président.

14 octobre 1969.
Sasic S.A. (Société d'Application des Sols Industriels et Chauffants), à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1813). Robert Diserens, de Savigny, à La Coudre, commune de l'Isle, est nommé directeur, et Jacqueline Bort, de France, à Lausanne, fondée de procuration; tous deux avec signature collective à deux.

14 octobre 1969. Immeubles.
S. I. Coteau-Cheseaux, à Cheseaux-sur-Lausanne, société anonyme (FOSC du 10. 7. 1969, p. 1608). Cette raison sociale est radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

14 octobre 1969. Travaux publics.
Bertholet, Mathis S.A., succursale de Prilly, à Prilly, succursale de «Bertholet, Mathis S.A.», à Lausanne, société anonyme inscrite au registre de Lausanne le 3 octobre 1969 (FOSC du 15. 10. 1969, page 2374). But: exécution et étude de tous travaux publics et de bâtiments, entreprise générale. Signature: collective à deux des administrateurs Bernard Jacot, de Le Locle, La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, à Lausanne, président; Maurice Bertholet, de Rougemont, à Prilly, et Eugène Mathis, de Wolfenschiessen, à Lutry. Bureau de la succursale: Route de Cossonay 47 (chez l'administrateur Maurice Bertholet).

14 octobre 1969. Immeubles.
Trentroe S.A., à Paudex. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 octobre 1969. But: toutes affaires immobilières. Reprise de biens: immeuble sis à Paudex, route de la Conversion 30, parcelle 141, feuille 12 de Paudex, d'une surface de 2006 m², pour le prix de fr. 600 000. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré par compensation de créance, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres, seule administratrice avec signature individuelle: Eugénie Wettler, d'Avenches, à Pully. Bureaux: Route de la Conversion 30.

Bureau de Moudon

13 octobre 1969.
Centre collecteur des céréales de Moudon, à Moudon, société coopérative (FOSC du 2. 5. 1966, p. 1422). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 juillet 1968, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: La société est administrée par un comité composé de 13 membres. Gaston Pichonnat, de et à Lovatens, est président, en remplacement de Fernand Pidoux, démissionnaire; Eric Mayor, vice-président (inscrit); Louis Forestier, secrétaire (inscrit). Le gérant est William Vauthey (inscrit). La société est engagée par la signature du président ou du vice-président, signant collectivement à deux avec le secrétaire ou le gérant.

13 octobre 1969.
Société des producteurs de pommes de terre de la Haute Broye, à Moudon. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, ayant pour but d'encourager, organiser et contrôler la culture de la pomme de terre, d'assurer à l'aide d'installations appropriées, la prise en charge à la récolte, le triage et le stockage, enfin de louer les bâtiments et installations édifiés par la Société d'agriculture de Moudon en vue de la mise en valeur de la pomme de terre. Les statuts portent la date du 21 mars 1969. Les parts sociales sont de fr. 100. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements pris par la société. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 15 à 25 membres, lequel peut désigner un comité de direction pris dans son sein. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant. Armand Forestier, de et à Thierrens, est président; Arnold Bory, de Givrins, à Carrouge VD, vice-président; François Crisinel, de et à Denezy, secrétaire. Le comité de direction est composé du président, du vice-président et du secrétaire. Gérant: William Vauthey, de Sugnens, à Moudon (hors conseil). Locaux: place de la Gare, dans les bureaux de la Société d'agriculture de Moudon.

Bureau de Rolle

13 octobre 1969. Immeubles.
S. I. En Cheneté, à Perroy. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 octobre 1969. But: l'achat, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société pourra s'intéresser à toutes opérations commerciales, financières, industrielles, immobilières ou mobilières. Premier objet: acquérir la parcelle propriété de François Cramer, commune de Perroy, lieux dits «En Glairiettaz» et «En Cheneté», superficie 5000 m², prix fr. 655 000. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Administration d'un à trois membres: Philippe Heller, de Thal SG et Nyon, à Nyon, seul administrateur avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille des avis officiels du canton de Vaud, sous réserve de FOSC. Domicile légal: Perroy, chez Pierre Martin. Bureaux: Rolle, étude Georges Chuard, notaire.

Bureau de Sentier

11 octobre 1969.
Société anonyme d'intérêts privés, au Sentier, commune du Chenit (FOSC du 13. 1. 1965, Nº 9, p. 134). Georges Ketterer, président du conseil, est décédé; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est composé de: Willy Borloz, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire et dont la signature est modifiée); Georges Peillex, de Genève, à St-Prex VD, secrétaire (nouveau); Yvonne Delage, membre (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

Bureau de Vevey

14 octobre 1969. Immeubles.
S. I. Vallée Verte S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 8 octobre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal et s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment de MM. Alkis Cléopas et Constantin Zannidakis un appartement de trois pièces au troisième étage de l'immeuble Leysin-Centre «B», sis à Leysin, au prix accepté de fr. 112 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, chacune entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Germaine Blancpain, de Villeret (Jura bernois) et Montreux, à Montreux, est seule administratrice, et signe individuellement. Adresse: avenue du Casino 11, Montreux, chez le notaire Marc Chessex.

14 octobre 1969. Immeubles.
Duett S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 10 octobre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles. Elle pourra faire également toutes opérations commerciales, financières et industrielles en rapport avec son but principal et s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquerra notamment des sociétés anonymes «SI Daillettes-Léman C SA et SI Daillettes-Léman D SA», à Lausanne, l'appartement Nº 28 et le garage Nº 1 de l'immeuble sis au chemin des Bouvreuils 6, à Pully, au prix accepté de fr. 115 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Germaine Blancpain, de Villeret (Jura bernois) et Montreux, à Montreux, est seule administratrice, et signe individuellement. Adresse: avenue du Casino 11, Montreux, chez le notaire Marc Chessex.

14 octobre 1969. Importations-exportations.
Panchaud Frères S.A., à Vevey (FOSC du 12. 8. 1957, p. 2168). importation et exportation, etc. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Lausanne (FOSC du 22. 2. 1965, p. 571).

14 octobre 1969. Machines.
Hartmann Brothers International S.A., à Vevey (FOSC du 10. 9. 1964, p. 2739), produits et machines. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Genève (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2327).

Genf – Genève – Ginevra

10 octobre 1969. Chauffage.
Le Rêve SA, à Genève, tous appareils de cuisson et chauffage, etc. (FOSC du 24. 10. 1967, p. 3527). Gilbert Dubois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alfred Lucain (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux

10 octobre 1969.
«Saedoc» Société Anonyme d'Exploitation de Dancings, de Bars et d'Organisation de Concerts, à Genève (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426). L'administrateur Loys Choquart, président et délégué (inscrit), signe désormais individuellement.

10 octobre 1969. Participation.
Tinggre Inter SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 22. 9. 1969, p. 2184). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 septembre 1969.

10 octobre 1969. Immeubles.
Im-Carlo SI, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 septembre 1969. But: achat, vente, location et mise en valeur de tous terrains, propriétés et appartements sis à l'étranger, leur exploitation, le tout dans le cadre de l'aménagement touristique. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf toutefois celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René De l'Harpe, de et à Genève, président, et Jack-Pierre Aberlé, de Genève, à Meinier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 40, rue du Stand, chez la Fiduciaire Ratio SA.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Porto Mercantile SA, in liquidazione, Tenero

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 16 ottobre 1969 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio del dott. Giovanni Kessler, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 A, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.

6900 Lugano, 16 ottobre 1969 (AA. 498³)

Il liquidatore:
F.to avv. Giovanni Kessler

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

240694. Date de dépôt: 8 août 1969, 20 h.
Société Anonyme Ed. Laurens Le Hhédive Extension Suisse, 61, route de Chêne, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Cigares, cigarettes et autres produits du tabac. (Cl. int. 34)

240695. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 20 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, **Rapperswil** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132962.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1969 an.

Olivenöl. (Int. Kl. 29)

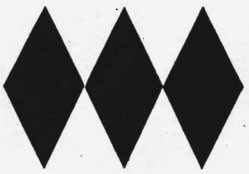
OLIVENOEL
NUXOLIVA

240696. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 17 Uhr.
Gaba AG, St. Johanns-Vorstadt 98, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130219.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1969 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische, diätetische Produkte und Präparate, chemische Produkte zu hygienischen, medizinisehen, pharmazeutischen, kosmetischen und diätetischen Zwekken, Zuckerwaren. (Int. Kl. 3, 5, 30)

240697. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 17 Uhr.
Gaba AG, St. Johanns-Vorstadt 98, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130220.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1969 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische, diätetische Produkte und Präparate, chemische Produkte zu hygienischen, medizinischen, pharmazeutischen, kosmetischen und diätetischen Zwecken, Zuckerwaren. (Int. Kl. 3, 5, 30)



240698. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 17 Uhr.
Gaba AG, St. Johannes-Vorstadt 98, **Basel.** –Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **130221.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. August 1969 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische, diätetische Produkte und Präparate, chemische Produkte zu hygienischen, medizinischen, pharmazeutischen, kosmetischen und diätetischen Zwekken, Zuckerwaren. (Int. Kl. 3, 5, 30)

240699. Hinterlegungsdatum: 18. August 1969, 8 Uhr.
Gebrüder Tobler & Co. AG, Eggli, **Teufen** (Appenzell A.-Rh.). – Fabrikation und Handel.

Textilwaren, einschliesslich Stickereien. (Int. Kl. 22 bis 27)

240700. Hinterlegungsdatum: 19. August 1969, 11 Uhr.
Rob. Grünig, Nidaugasse 34, **Biel** (Bern). – Handel.

Eier. (Int. Kl. 29)

Gold Oeuf

240701. Date de dépôt: 19 août 1969, 11 h.
Etablissements J. Person (société anonyme), 37, rue Pasteur, **Saint-Leu-La Forêt** (Val d'Oise, France) – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **128613.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mars 1969.

Montres, parties de montres et aeeessoires, articles d'horlogerie et de bijouterie. (Cl. int. 14)

240702. Date de dépôt: 19 août 1969, 14 h.
Lydia Beck, 9, avenue de Falquières, **Veytaux** (Vaud); adresse commerciale: 10, rue de la Gare, Montreux (Vaud). – Fabrication et commerce.

Bijoux or, argent et plaqué or. (Cl. int. 14)

240703. Hinterlegungsdatum: 14. August 1969, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Video-Bandaufzeichnungen und elektromagnetische oder kinematographische Wiedergabebänder für ärztliche Fortbildung. (Int. Kl. 9)

240704. Hinterlegungsdatum: 21. August 1969, 17 Uhr.
Schweizer & Cie Inhaber H. und B. Friedli, Heimberg (Bern). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Weine und Spirituosen, Mehl und Getreideprodukte, Obst und Gemüse, Mineralwasser, Sirup, Fleisch, Fisch und Geflügel, Wild. Technische Oele und Fette, Schmiermittel, Brennstoffe, Leuchtstoffe, Parfumerien. Farben, Lacke, Rostschutzmittel. (Int. Kl. 2 bis 4, 29 bis 33)

240705. Hinterlegungsdatum: 21. August 1969, 11 Uhr.
D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Produkte der pflegenden Kosmetik, insbesondere der Haarkosmetik. (Int. Kl. 3)

Claudine

240706. Hinterlegungsdatum: 21. August 1969, 11 Uhr.
D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, insbesondere Duftwässer und Parfums. (Int. Kl. 3)

Corinne

240707. Hinterlegungsdatum: 21. August 1969, 11 Uhr.
D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Produkte der pflegenden Kosmetik, insbesondere Hautpflegecrèmen. (Int. Kl. 3)

Denise

240708. Hinterlegungsdatum: 21. August 1969, 11 Uhr.
D.C.-Produkte, I. und H. Flühmann, Volketswil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Produkte der pflegenden Kosmetik, insbesondere Badezusätze mit pflegenden Wirkstoffen. (Int. Kl. 3)

Doryse

240709. Date de dépôt: 22 août 1969, 11 h.
Montres Rolex S.A., 3, rue François-Dussaud, **Genève 24.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **130762.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 août 1969.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

RANGER

240710. Hinterlegungsdatum: 22. August 1969, 18 Uhr.
Johann Häberli, Froschaugasse 11, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Grill-Vorrichtungen, Grill-Gabeln, Grill-Gabelauflagen für Campings, Garten-Partys, Restaurants und Festplätze. (Int. Kl. 8, 11, 21)

CAMPI ZIGAN

240711. Hinterlegungsdatum: 22. August 1969, 11 Uhr.
Tono AG, Dufourstrasse 145, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse des graphischen Gewerbes, Buchbindereierzeugnisse, Tonträger aller Art, Tonaufnahmegeräte, Tonwiedergabegeräte. (Int. Kl. 9, 16)

PRESTIGE
DE LA MUSIQUE

240712. Hinterlegungsdatum: 26. August 1969, 11 Uhr.
Nef & Co., Schmiedgasse 28, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Garne. (Int. Kl. 23)

240713. Hinterlegungsdatum: 3. September 1969, 18 Uhr.
Roco Conserven Rorschach, Industriestrasse 21, **Rorschach** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **129966.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Juli 1969 an.

Konserven und Konfitüren aller Art; Sirupe, Marmeladen, Fleischkonserven, fertige Mahlzeiten, Essiggemüse und andere Nahrungsmittelartikel. (Int. Kl. 29, 30, 31, 32)

ROCO

240714. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Möbel, Matratzen, Bettwäsche und andere Textilwaren. (Int. Kl. 20, 22 bis 27)

soma

240715. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Mischgewebe bestehend aus Wolle und synthetischen Fasern sowie daraus hergestellte Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

TTT

240716. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Damen-Unterwäsche, Spitzen und Stickereien schottischer Herkunft. (Int. Kl. 25, 26)

LADY MELROSE

240717. Hinterlegungsdatum: 1. September 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Trinkgläser. (Int. Kl. 21)

CONFRÉRIE DU TIRE-BOUCHON

240718. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1969, 7 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Zerlegbare Kleinmöbel bestehend aus Glas-, Kunststoff-, Holz- oder Spiegelplatten und Kunststoff- oder Metall-Verbindungsteilen. (Int. Kl. 20)

stac rack

240719. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel und Schuhe. (Int. Kl. 25)

CONCORD

240720. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Schallplatten, Plattenspieler und die dazugehörigen Pflegemittel. (Int. Kl. 3, 9)

Grammona

240721. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe (Karton), Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel. (Int. Kl. 16)

Carte Globale

240722. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Möbel, Spiegel, Teppiche, Porzellan, Steingut. (Int. Kl. 20, 21, 27)

Globus
HABITARIUM

240723. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Elektrische und nichtelektrische Haushalt- und Küchengeräte, einschliesslich Kühlschränke und Kühltruhen (schweizerischer Herkunft). (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

aletsch

240724. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Mittel zur Körper-, Haar- und Schönheitspflege, Badebekleidung, Bade- und Frottierwäsche. (Int. Kl. 3, 24, 25)

BEL BAGNO

240725. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Bücher, Broschüren. (Int. Kl. 16)

Globus
AvantGarde

240726. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Schallplatten, Plattenspieler und Grammo-Ersatzteile. (Int. Kl. 9)

Globus
grammorama

240727. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe, Accessoires, Regenschirme und Reisegepäck. (Int. Kl. 18, 25)

mode vision

240728. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel und Schuhe (schweizerischer Herkunft). (Int. Kl. 25)

CRISTALLINA

240729. Hinterlegungsdatum: 25. März 1969, 18 Uhr.
Magazine zum Globus, Eichstrasse 27, **Zürich 3.** – Handel.

Sportartikel, einschliesslich Sportbekleidung, Velos, Skivelos, Gummiboote (schweizerischer Herkunft). (Int. Kl. 12, 25, 28)

SILVRETTA

240730. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Jenny & Cie S.A. Fabrique d'horlogerie, Lengnau près Bienne, Badmattstrasse 9, **Lengnau bei Biel** (Bern). – Fabrikation.

Ankeruhren. (Int. Kl. 14)

BIOTOPE

240731. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 18 Uhr.
Seamaster Limited, 20, Ongar Road, **Great Dunmow** (Essex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Motorboote, Bootskörper und Ausrüstungsgegenstände zu Motorbooten. (Int. Kl. 12)

SEAMASTER

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 30. September 1969

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 132 139.43
Coupons	15 975.17
Bankendebitoren auf Sicht	9 625 023.41
Bankendebitoren auf Zeit	31 446 839.25
Wechsel	1 529 976.25
Reports	399 436.70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 782 324.90
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	75 383 222.71
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 47 167 464.85	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	433 921.85
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	24 245 493.62
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 16 594 461.22	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	699 765.90
Hypothekaranlagen	69 880 247.77
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	18 337 679.07
Bankgebäude	8 655 600.—
Andere Liegenschaften	783 000.—
Sonstige Aktiven	1 248 767.38
	259 599 413.41

Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen): Fr. 4 811 155.80

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	2 430 845.05
Bankenkreditoren auf Zeit	1 545 315.10
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	63 286.—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	23 879 945.49
Kreditoren auf Zeit	18 055 719.58
davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 300 000.—	
Spareinlagen	72 634 996.39
Depositenhefte	29 628 018.31
Kassenobligationen	51 920 700.—
Pfandbriefdarlehen	20 100 000.—
Cheeks und kurzfällige Dispositionen	124 486.20
Sonstige Passiven	7 983 637.75
Aktienkapital	30 000 000.—
Reserven	1 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	232 463.54
	259 599 413.41

Bank für Hypothekarkredite, Basel

Zwischenbilanz per 30. September 1969

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 070 074.61
Bankendebitoren auf Sicht	2 245 261.73
Bankendebitoren auf Zeit	7 940 500.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	8 250 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	8 279 800.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 200 000.—
Hypothekaranlagen	171 878 597.95
Wertschriften	24 231 297.70
Dauernde Beteiligungen	325 000.—
Sonstige Aktiven	3 014 208.03
	234 434 740.02

Passiven

	Fr.
Kreditoren auf mehr als 1 Jahr fest	500 000.—
Spareinlagen	100 954 692.46
Kassenobligationen	68 580 000.—
Pfandbriefdarlehen	26 350 000.—
Sonstige Passiven	9 770 015.36
Aktienkapital	25 000 000.—
Reserven	3 200 000.—
Gewinnvortrag	80 032.20
	234 434 740.02

Einzahlungsverpflichtungen: Fr. 325 000.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Uebereinkommen

zur Errichtung der Europäischen Freihandels-Assoziation

Aenderung der Beilage I zum Anhang B

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 4/1968

Beschluss Nr. 1/1968 des Gemeinsamen Rates der EFTA und der Republik Finnland

Gestützt auf Artikel 4, Absatz 5 des Uebereinkommens zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation haben der EFTA-Rat und der Gemeinsame Rat der EFTA und der Republik Finnland beschlossen, die Liste der ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgänge mit wahlweise gültigem Prozentsatzkriterium wie folgt zu ergänzen:

Endprodukt	In der Zone vorzunehmender ursprungsbegründender Verarbeitungsvorgang
ex 29.35 Furfurylalkohol	Herstellung aus Furfuraldehyd

Die Aenderung ist am 1. Mai 1968 in Kraft getreten. Die Gültigkeit der zwei Ratsbeschlüsse wurde bis 1. Mai 1969 befristet.

EFTA-Ratsbeschluss Nr. 5/1969

Beschluss Nr. 2/1969 des Gemeinsamen Rates der EFTA und der Republik Finnland

Am 27. März 1969 haben der EFTA-Rat und der Gemeinsame Rat der EFTA und der Republik Finnland beschlossen, die Gültigkeit der Ratsbeschlüsse Nr. 4/1968 und Nr. 1/1968 bis zum 1. Mai 1970 zu verlängern.

Convention

instituant l'Association Européenne de Libre-Echange

Modification de l'Appendice I de l'Annexe B

Décision du Conseil de l'AELE N° 4/1968

Décision N° 1/1968 du Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande

Se fondant sur l'artiele 4, 5e alinéa, de la Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange (AELE), le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande ont décidé de compléter comme il suit la Liste des procédés de fabrication avec possibilité d'application alternative du critère du pourcentage:

Produit fini	Procédé conférant l'origine, lorsqu'il est effectué dans la Zone
ex 29.35 Alcool furfurylique	Fabrication à partir d'aldéhyde furfurylique

Cette modification est entrée en vigueur le 1er mai 1968. La validité des décisions des deux Conseils fut limitée au 1er mai 1969.

Décision du Conseil de l'AELE N° 5/1969

Décision N° 2/1969 du Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande

Le 27 mars 1969, le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte de l'AELE et de la République de Finlande ont décidé de proroger jusqu'au 1er mai 1970 la validité des décisions des Conseils Nos 4/1968 et 1/1968.

247. 22. 10. 69

Arabische Republik Syrien

Einfuhrbestimmungen

Durch Erlass Nr. 655 vom 10. August 1969 hat das syrische Wirtschafts- und Aussenhandelsministerium den Export von Waren per Postpaket neu geregelt (vgl. SHAB Nr. 175 vom 30. Juli 1969). Unter gewissen Bedingungen sind nunmehr diese Einfuhren wieder gestattet, sofern der Wert jedes einzelnen, auf dem Postweg eingeführten Paketes den Betrag von £ syr. 250.– nicht übersteigt. Der Import einer Anzahl Produkte per Postpaket ist jedoch weiterhin verboten, so:

République arabe syrienne

Règlement d'importation

Par arrêté N° 655 du 10 août 1969, le Ministère syrien de l'économie et du commerce extérieur a modifié la base du règlement applicable à l'importation par colis-postaux (voir FOSC N° 175 du 30 juillet 1969). Dans certaines conditions ces importations sont de nouveau autorisées, sous réserve que la valeur de la marchandise figurant dans chaque colis ne dépasse pas £ syr. 250.–. L'importation par voie de colis postaux reste interdite pour un nombre de produits, dont:

N° de la position tarifaire	Désignation des marchandises
De la position 20/1 jusq. 20/7 inclus	Préparations de légumes, de plantes potagères et de fruits, ainsi que des autres plantes et leurs parties à l'exception des produits ci-après dont l'importation est autorisée: 1° destinés à l'alimentation des nourrissons. 2° jus d'ananas et ananas en conserve. 3° asperge en conserve. 4° mélasse de toutes sortes. 5° champignons.
De la position 50/9 50/10, 51/4, 52/2, 56/7, 56/4/a–b, 58/8/a–b	Tissus de soie, velours, dont le prix du mètre carré est inférieur à 5 L.S. (CIF) (Le terme carré a été ajouté par l'arrêté N° 413 du 17. 6. 1964). Sont exceptés les tissus destinés à la confection des eravates (voir tableau N° 9/a au recueil des dispositions relatives au commerce extérieur).
51/4/c	Tissus job en fibres synthétiques ou artificielles.
53/11	Tissus de laine ou de poils fins à l'exception: 1° Tissus du genre prato de la position tarifaire 53/11/a lorsque les fils dont ils sont confectionnés sont du N° 14 et inférieur. 2° Tissus du genre prato lorsqu'ils sont confectionnés de fils anciens dans lesquels la proportion des nouveaux fils n'est pas supérieure à 20%, même lorsque le numéro de ees fils est inférieur ou supérieur à 14. 3° Les déchets de tissus de la position tarifaire 53/11, dont la longueur de la pièce n'est pas supérieure à deux mètres. 4° Tissus de la position tarifaire 53/11/b, dont le poids du mètre carré est de 400 g. 5° Tissus pour femmes, dont l'usage pour femmes est certain sous réserve que les échantillons soient annexés à la licenee d'importation et que les demandes y relatives soient étudiées par la Commission des tissus de laine pour femmes conformément aux dispositions de l'arrêté N° 549 du 24. 7. 1966 et ses modifications. 6° Tissus de laine de la position 53/11/b destinés à la confection des «abbayes». 7° Tissus de laine destinés à la confection des sacs de bain de la position tarifaire 53/11/c.
De la position 58/5 à 58/9	Rubannerie, tulles et dentelles en soie, coton, laine ou lin ou autres matières textiles de 25 cm de largeur et au-dessus à l'exception des étiquettes et écussons et articles similaires importés par les fabriques de cravates et d'habillement.
53/12	Broderies en soie, coton, laine, lin, jute ou autres matières textiles de 25 cm de largeur et plus à l'exception:
53/13	
58/3	
58/10	1° Tissus en soie brodés en bandes de 25 cm et plus des positions tarifaires 58/3, 58/10/b et autres positions tarifaires à condition que le prix de chacune ne soit pas inférieur à deux dollars (FOB). 2° Tissus et broderies en soie, coton ou autres matières textiles brodés sur les deux côtés en fils de coton si la proportion de la broderie est égale ou inférieure à 20% du total du poids du tissu. 3° Tapis à main du genre aubusson brodées en partie en fils de laine à condition que le prix du mètre carré ne soit pas inférieur à 6 dollars (CIF). Les tissus de coton du N° 40 et plus brodés avec des fils de coton, dont la proportion ne dépasse pas 20% du poids du tissu de la position 58/10/c.
61/5	Mouchoirs.
61/6	Châles, écharpes, foulards, etc.
61/7	Cravates.

247. 22. 10. 69

Vereinigte Staaten von Amerika

Vollautomatischer Telex-Verkehr

(PTT) Am 16. Oktober 1969 ist der vollautomatische Telex-Verkehr auf die Teilnehmer des TWX-Netzes in den USA ausgedehnt worden. Vorerst können jedoch nur die Teilnehmer, deren Rufnummern mit 510..., 710..., 810... oder 910... beginnen, direkt angewählt werden.

Vor der Rufnummer sind die Landeskennziffern 0565 einzustellen.

Automatisch hergestellte Verbindungen unterliegen einer Grundtaxe von 10 Rp. sowie einer Gebühr von 10 Rp. für je 0,462 Sekunden.

Die amerikanischen TWX-Anschlüsse, deren Rufnummern nicht mit den vorgenannten Ziffern beginnen, sind noch nicht mit automatischen Namengebern ausgerüstet oder können nur während den amerikanischen Geschäftszeiten angesteuert werden. Verbindungen mit solchen Stationen sind daher vorteilhafter, wie bisher, über den Telex-Platz Bern, Nr. 391, zu verlangen.

Die Taxen für manuell vermittelte Verbindungen bleiben unverändert.

Etats-Unis d'Amérique

Correspondance télex automatique

(PTT) Le 16 octobre 1969, le trafic télex automatique a été étendu aux abonnés du réseau TWX des USA. Cependant, seuls les abonnés dont les numéros d'appel commencent par 510..., 710..., 810... ou 910... peuvent être sélectionnés directement.

Le numéro d'appel de l'abonné doit être précédé de l'indicatif du pays 0565.

Les communications établies automatiquement sont soumises à une taxe fondamentale de 10 centimes, plus 10 centimes pour chaque période de 0,462 seconde.

Les raccordements TWX américains dont les numéros d'appel ne commencent pas par les chiffres précités ne sont pas encore munis d'indicatifs automatiques ou ne peuvent être appelés que pendant les heures de bureau américaines. Les communications avec ces stations sont à commander, de préférence, à la position télex de Berne, N° 391.

Les taxes actuelles restent valables pour les communications commandées manuellement.

Stati Uniti d'America

Corrispondenza telex automatica

(PTT) Il 16 ottobre 1969 il servizio telex interamente automatico è stato esteso agli abbonati della rete TWX negli Stati Uniti d'America. Per ora possono essere selezionati direttamente solo gli abbonati i cui numeri di chiamata iniziano con le cifre 510..., 710..., 810... oppure 910...

Prima del numero di chiamata si deve comporre l'indicativo del Paese 0565.

Le comunicazioni stabilite automaticamente sono soggette a una tassa base di 10 centesimi e una tassa di 10 centesimi per ogni periodo di 0,462 secondi.

I collegamenti TWX dell'America i cui numeri di chiamata non incominciano con le cifre indicate sopra non sono ancora provvisti di indicativi automatici oppure possono essere raggiunti solo durante le ore d'ufficio americane. Le comunicazioni con simili posti vanno ordinate preferibilmente, come finora, presso la posizione telex di Berna, Nº 391.

Per le comunicazioni commutate a mano restano in vigore le tasse valevoli attualmente. 247. 22. 10. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 22. Oktober 1969

Cours de conversion sans engagement, dès le 22 octobre 1969

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	87.05
Belgien/Luxemburg				
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.65
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	57.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	115.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	77.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	10.33
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.68⁷⁵
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	120.15
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	60 35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	83.65

Die Eidg. Steuerverwaltung veröffentlicht

Steuerentlastungen
auf Grund von Doppelbesteuerungsabkommen

für Dividenden, Zinsen, Lizenzgebühren und private Pensionen und Renten.

Die Broschüre enthält eine Liste der Länder, mit denen Doppelbesteuerungsabkommen bestehen, eine Uebersicht über die staatsvertraglichen Begrenzungen der ausländischen Steuern auf den erwähnten Einkünften und eine Sammlung der Formulare mit ergänzenden Angaben zu den Abkommen mit den wichtigsten Ländern.

Sie kann gegen Voreinzahlung von **5 Franken auf Postcheckkonto 30-1631, Eidg. Steuerverwaltung, 3003 Bern** (auf Rückseite des Abschnittes vermerken: Steuerentlastungen) bezogen werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Prospektauszug

Kapitalerhöhungen 1969 von Fr. 330 000 000 auf Fr. 406 000 000

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 21. Oktober 1969 hat auf Antrag des Verwaltungsrates zwei Kapitalerhöhungen beschlossen.

Bei der ersten Kapitalerhöhung wurde das Kapital durch Ausgabe von 36 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre von Fr. 330 000 000 auf Fr. 348 000 000 erhöht. Diese Aktien sind aufgrund der eingegangenen Offerten zum Umtausch in Aktien der INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel, bestimmt und ab 1. Januar 1969 dividendenberechtigt. Sie sind mit Coupons Nr. 5 und ff. versehen und auch sonst den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt; insbesondere berechtigen sie zum Bezug der aus der zweiten Kapitalerhöhung hervorgegangenen neuen Aktien unseres Institutes.

Bei der zweiten Kapitalerhöhung wurde das Kapital durch Ausgabe von

116 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert

von Fr. 348 000 000 auf Fr. 406 000 000 erhöht. Diese Aktien sind ab 1. Oktober 1969 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 6 & ff. versehen, wobei der Coupon Nr. 6 dieser Aktien Anspruch auf einen Viertel der Dividende für das Geschäftsjahr 1969 gibt. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt.

Die ausserordentliche Generalversammlung hat festgestellt, dass die neuen Aktien aus beiden Kapitalerhöhungen gezeichnet und in bar einbezahlt worden sind und dass sich die zeichnende Gesellschaft verpflichtet hat, durch Vermittlung unseres Institutes je 3 Aktien aus der ersten Kapitalerhöhung aufgrund der eingereichten Offerten gegen 5 Aktien der INDELEC Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel, umzutauschen und die Aktien aus der zweiten Kapitalerhöhung den bezugsberechtigten Aktionären zu den am Schlusse dieses Inserates angeführten Bedingungen anzubieten.

Die Kotierung der neuen Aktien wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich nachgesucht werden.

Bezugsangebot

Die 116 000 aus der zweiten Kapitalerhöhung hervorgegangenen Aktien werden den bezugsberechtigten Aktionären in der Zeit vom

27. Oktober bis 7. November 1969, mittags,

zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt **Fr. 1000.— netto** pro Aktie von Fr. 500 Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank getragen.
2. **Je 6 bisherige Aktien** von je Fr. 500 Nennwert berechtigen zum Bezuge von **1 neuen Aktie** von ebenfalls Fr. 500 Nennwert zum vorerwähnten Bezugspreis.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung des Coupons Nr. 5 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines bei irgendeiner schweizerischen Geschäftsstelle unserer Bank.
4. Die **Lieferung** der zugeteilten neuen Aktien hat bis **spätestens 14. November 1969** zu erfolgen.
5. Unser Institut ist gerne bereit, den **An- und Verkauf** von Bezugsrechtscoupons zu vermitteln.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Dr. h. c. S. Schweizer

Basel, den 22. Oktober 1969.

La Rente Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 13 novembre 1969, à 11 h. 45, à la Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot, Genève

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration.
2º Rapport des contrôleurs.
3º Votation sur les conclusions de ces rapports.
4º Désignation des contrôleurs pour l'exercice 1969/1970.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1969, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 30 octobre 1969, au siège de la société, 6, rue Diday, à Genève.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres jusqu'au 7 novembre 1969, chez Messieurs Pictet & Cie, à Genève.

Le conseil d'administration

Genève, le 20 octobre 1969

Aktiengesellschaft zur Krokus, Basel

Die Aktionäre werden aufgerufen zur

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 4. November 1969, 10 Uhr, im Café Florian, Totentanz 1, Basel.

Traktanden:

Neuwahl des Verwaltungsrates.

Basel, den 20. Oktober 1969 **Der Verwaltungsrat**

Entreprise Jean Décaillet SA

Assemblée extraordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour **vendredi 14 novembre 1969, à l'Hôtel Etoile, avenue de la Gare, à Martigny, à 18 heures,** à une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1º Contrôle des présences.
2º Rapport du conseil d'administration sur la convention passée avec l'entreprise Jean Galletti SA, de siège social à Collombey-Muraz et succursales à Monthey et Aigle, en vue de l'apport par cette dernière à notre société de certains actifs et certains passifs pour une valeur de **Fr. 250 000.—.**
3º Décision sur la proposition du conseil d'administration d'augmenter le capital de la société de Fr. 1 500 000.— à Fr. 1 750 000.— par l'émission de 250 actions nouvelles B au porteur de Fr. 1000.— chacune et approbation des conditions de souscription prévoyant l'abandon par les actionnaires, pour cette émission, de leur droit préférentiel de souscription, l'augmentation de capital proposée étant constituée en vue de payer la reprise des actifs et des passifs de Jean Galletti SA, au moyen de ces actions nouvelles.
4º Constatation de la mise à disposition de la société des apports en actif et passif prévus dans les conventions des 10 et 22 septembre 1969, passées entre Jean Décaillet SA et Jean Galletti SA.
5º Modification des articles des statuts correspondant aux décisions ci-dessus selon texte proposé par le conseil d'administration et tenu à la disposition des intéressés au siège central de la société à Martigny, ainsi que dans toutes les succursales dès la parution de la présente convocation. Introduction d'un article nouveau 11 bis ayant trait aux apports en nature consentis par l'entreprise Jean Galletti SA et indemnisés en actions nouvelles privilégiées au porteur B.
6º Divers.

La proposition d'augmentation du capital et de modifications des statuts, ainsi que les conventions des 10 et 22 septembre 1969 passées entre Jean Décaillet SA et Jean Galletti SA sont à la disposition des actionnaires intéressés au siège central de la société à Martigny, ainsi que dans toutes les succursales dès le 25 octobre 1969.

Les propriétaires d'actions au porteur B doivent se munir, pour être admis à l'assemblée générale, d'une attestation d'une banque certifiant qu'ils ont produit une ou plusieurs actions au porteur B avec l'indication des numéros. La carte d'entrée avec indication du droit de vote leur sera remise sur présentation de ce document dès 17 h. 45. Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire.

Martigny, le 21 octobre 1969 **Jean Décaillet SA**
Le conseil d'administration: **Jean Décaillet**

Martigny – Bienne – Bulle – Fribourg – Genève – Lausanne – Montreux – Neuchâtel – Nyon

Négociations et Techniques Nouvelles SA, NTN à Genève

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 4 novembre 1969, à 16 heures, en l'étude de Maître Clément Déprez, notaire, à Genève, 9, rue Ferdinand Hodler, premier étage.

Avec l'ordre du jour suivant:

1º Dissolution et entrée en liquidation de la société.
2º Nomination de liquidateurs.
3º Divers.

Le conseil d'administration

Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 3 novembre 1969, à 14 heures, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'étude du notaire Marc Chessex, avenue du Casino 11, Montreux, dès le 22 octobre 1969.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration

FACTORING
TREUHAND
HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING**

unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.
Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

Aus- und Weiterbildung von Führungskräften, Vorgesetztenschulung. Rationelle Ausbildungsmethode: neben der Berufsarbeit, unabhängig vom Wohnort. Verlangen Sie unverbindlich das Ausbildungsprogramm!

imaka
Institut für Management und Kaderausbildung
Schaffhauserstrasse 432, 8050 Zürich
Telephon (051) 46 25 15

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute

Zur Normalisierung des Cholesterinspiegels

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Neuenschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24. weil von HAIN, darum so REIN

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 20. November 1968 verstorbenen

Walter Grubenmann-Girardi

geb. 6. Juni 1924, von Teufen AR, wohnhaft gewesen Zürcherstrasse 10, **8953 Dietikon,** liegt den Beteiligten bis zum 31. Oktober 1969 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Schlieren, den 24. September 1969
Tel. (051) 98 73 00

Notariat Schlieren
Bahnhofstrasse 2
K. Maag, Notar

Präzisions-Ankeruhrenfabrik in der Nähe von Biel sucht

Buchhaltungs-Chef

möglichst branchenvertraut, jedoch nicht Bedingung.

Nach erfolgreicher Einarbeitung steht unserem neuen Mitarbeiter ein weitreichendes, verantwortungsvolles Gebiet zur Verfügung, umfassend die Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Personal- und Lohnwesen, betriebliches Rechnungswesen, Vor- und Nachkalkulation, Ueberwachung des Wohlfahrtsfonds usw.

Die Vertrauensstellung bedingt engste Zusammenarbeit mit der Direktion. Bei erfolgreicher Einarbeitung Unterschriftsberechtigung. Gute Sprachkenntnisse, speziell in der französischen Sprache sind notwendig.

Wenn Sie sich dazu geeignet fühlen, diesen interessanten Posten mit Energie und Initiative auszufüllen, über gute Umgangsformen und fundierte Kenntnisse auf Ihrem Spezialgebiet verfügen, so lassen Sie es uns unter Einsendung Ihres Lebenslaufes, Foto und Gehaltsansprüchen wissen unter Chiffre M 920729 an Publicitas AG, Neuengasse 48, 2501 Biel.

Stockwerkeigentum beim Paradeplatz Zürich

für Geschäftslokalitäten im Parterre und Büros auf der Etage (Fläche ab zirka 190 m²) geeignet. Bezug 1970.

Anfragen sind erbeten an **Postfach 140, 8034 Zürich.**

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3000 Bern

Bank sucht zur Ergänzung ihrer Schrankfächeranlagen gut erhaltene

Schrankfächer

zu erwerben. In Frage kommen zwei Fronten von zirka 3,8 m in zwei verschiedene Tresorräume.

Offerten unter Chiffre L 25-901710 an Publicitas AG, 6002 Luzern.

Schwimmbecken-Revisionen

Spezialauskleidungen für neue und alte Becken, dauerhaft und schön. Beratung für Abdichtung, Reinigung, Entkalkung, Desinfektion und richtige Ueberwinterung.
Grosse Erfahrung; 10jährige Referenzen.
Tel. (031) 41 60 12.

Sie haben **KEINEN ÄRGER** mehr mit Ihren **SCHULDNERN !!!**

Wir besorgen für Sie das **INKASSO** im In- und Ausland zu vorteilhaften Konditionen. Wir kaufen unbestrittene Forderungen und realisieren Verlustscheine.

Eine eigene Rechtsabteilung steht Ihnen zu Ihrer Verfügung.

Nehmen Sie unsere Dienste in Anspruch und telefonieren oder schreiben Sie uns, Tel. 042/21 55 50, **Debita AG, Postfach 321, 6301 Zug.**

WANNER

Wir sind ein mittleres Fabrikations- und Handelsunternehmen am untern Zürichsee, linkes Ufer, und suchen zu raschmöglichstem Eintritt

Personalchef-Stellvertreter

mit kaufmännischer Lehrabschlussprüfung oder Handelsdiplom.

Erforderlich sind gute Kenntnisse der Personaladministration, Buchhaltung, Salärwesen und aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten wie AHV- und SUVA-Abrechnungen, Personalversicherungswesen usw.

Praxis in Datenverarbeitung wäre von Vorteil, jedoch nicht Bedingung.

Bei Eignung besteht die Möglichkeit, in einigen Jahren die Nachfolge des jetzigen Personalchefs anzutreten.

Bitte telefonieren Sie uns, oder senden Sie uns Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen an die **Personalabteilung Wanner AG, Seefeldstrasse 80, 8810 Horgen.**

Telefon während der Geschäftszeit: (051) 82 27 41
Telefon ausser der Geschäftszeit: (051) 82 42 90

A LOUER A MARTIGNY

Entrepôts de 100 m² à 200 m²

Accès par chemin de fer et par camion.

Eventuellement ouvriers à disposition et travail de bureau.

Faire offres écrites sous chiffre P 42177-36 à Publicitas SA, 1951 Sion.

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre). Muttersprache deutsch oder französisch, für deutsche und französische Korrespondenz. Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den **Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.**

La première verte
ATROU
Das grüne Winkeleisen
maxi mini maxi mini
Service Termine Auswahl Preise
COMINCO
1025 Saint-Sulpice VD
(021) 354244
Telex 24398

RISTA
Rippenstahl
FISCHER & CO.
5734 REINACH

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Infolge Nichtgebrauchs äusserst günstige

Occasionen

1 schreibende Rechnungsmaschine Olivetti Divisumma GT
(4 Operationen mit 14 Stellen). Neupreis: Fr. 2700.– zum Occasionspreis von Fr. 1000.–

2 Photokopiergeräte «Photorapid»,
für A4 bzw. Bücher, neuwertig, Fr. 200.– und Fr. 300.–, zusammen Fr. 400.–.

Anfragen und Offerten an
Postfach 3277, 8023 Zürich oder Tel. (051) 25 34 38 (intern gu).

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23, Telefon (034) 2 21 80.

Stenoblocs
in allen Papeterien erhältlich

SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

INKASSO
In der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:
KLEBEBINDEN – HEFTEN – FALZEN ZUSAMMENTRAGEN – SCHNEIDEN REGISTER STANZEN – LOCHEN ÖSEN – KLEBEN – EINSTECKEN RILLEN – PACKEN – VERSANDARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

NATIONAL-REBUILT
Buchungsautomaten
3–25 Zählwerke, Volltext/Datum/Kurztext
Organisation durch Fachleute
Garantie und Service
REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Telephon 33 66 36

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

No. 424577 Skis en matière plastique armée de fibre de verre.

Prière d'adresser les offres ou propositions à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & Cie
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE

Patentverkauf oder Lizenzerteilung

Der Inhaber des Schweizer Patentes Nr. 444749 «Förderband» wünscht mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten, betreffend Verkauf des Patentes oder Lizenzerteilung.

Interessenten wollen sich wenden an **Patentanwalt Hartmut Keller,** Marktgasse 31, Bern.